

ด่วน

ที่ กค ๑๕๐๔.๑/ นกท๑๓



กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนกรุงเกษม กทม. ๑๐๑๐๐

๒๑ กรกฎาคม ๒๕๕๑

เรื่อง ทุนรัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน ปลัดกระทรวงการคลัง

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. รายละเอียดเกี่ยวกับหลักสูตร
 ๒. หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรทุน
 ๓. รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน
 ๔. รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน
 ๕. แบบพิมพ์ใบสมัครรับทุนภาษาอังกฤษ
 ๖. หนังสือยืนยันเรื่องค่ารักษาพยาบาล

ด้วยรัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีนเสนอให้ทุนแก่รัฐบาลไทย เพื่อส่งเจ้าหน้าที่เข้าร่วมการสัมมนาหลักสูตร Economic Administration for Developing Countries ระหว่างวันที่ ๑๔ กันยายน - ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๑ ณ กรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน ดังมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (สพร.) กระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาแล้วเห็นว่า การสัมมนาดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อหน่วยงานต่าง ๆ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และเนื่องจากหลักสูตรนี้กำหนดคุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุนว่าต้องเป็นเจ้าหน้าที่ระดับอาวุโส ดังนั้น สพร. จึงเห็นควรกำหนดให้ผู้สมัครต้องเป็นข้าราชการหรือเทียบเท่าข้าราชการระดับ ๘ ขึ้นไป จำนวน ๑ ราย โดยได้รับการยกเว้นการทดสอบภาษาอังกฤษ จึงขอให้หน่วยงานต่าง ๆ เสนอชื่อผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ตามวิธีการเสนอชื่อผู้สมัคร คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน และหลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ และกรุณาแจ้งรายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔ จำนวน ๑ ชุด และใบสมัครรับทุนภาษาอังกฤษ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๕ จำนวน ๒ ชุด และส่งคืน สพร. พร้อมหนังสือเสนอชื่อ ภายในวันที่ ๑๑ สิงหาคม ๒๕๕๑ ด้วย จักขอขอบคุณมาก

อนึ่ง รัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีนไม่ได้จัดสรรค่ารักษาพยาบาลให้แก่ผู้รับทุน ดังนั้น สพร. จึงขอให้หน่วยงานเจ้าสังกัดของผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อสมัครรับทุน หรือผู้สมัครขอรับทุนยื่นรับการรับผิดชอบค่ารักษาพยาบาล ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๖

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายโอกาส จันททรัพย์)

รองผู้อำนวยการ ปฏิบัติราชการแทน

ผู้อำนวยการสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๐๙๙๐ ต่อ ๔๐๕

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๖๓๘๕

Brief Introduction of "Seminar on Economic Administration for Developing Countries" in 2008

I. Introduction of the Seminar

Entrusted by the Ministry of Commerce of the P. R. of China, the Training Center of the Ministry of Commerce is going to organize Seminar on Economic Administration for Developing Countries in Beijing which will last for 90 days from September 18 to December 16, 2008. The working language will be English. **Officials at director or director general's level from economic administration departments in various developing countries will participate the Seminar.**

The Seminar includes dozens presentations where Chinese experts, scholars and government officials will brief on China's reform and opening-up policies, China's Monetary Reform, Fiscal Policies, SME, the Construction of SEZ and Development Zone and various areas of China's foreign trade and economic cooperation.

The participants of the seminar will make field trips to southeast coastal area, central area and western area, where they will meet local government officials and visit enterprises and see with their own eyes the development and condition of China's economy.

The Seminar will experience season changing from early autumn to winter. Beijing, the capital, is located in the north of China, and the average temperatures in September, October, November and December are 21.3°C, 13.9°C, 3.7°C, 0.8°C respectively.

II. Introduction of the Organizer

The Training Center of the Ministry of Commerce of China is the only educational and training institution directly under the Ministry of Commerce (MOFCOM).

The Center, located in the famous Longnai Hot Spring Area along Wenyu River in the north suburb of Beijing, covers an area of 562 mu (37.47 hectares) and its total construction area is about 80,000 square meters. Since its founding, the Center has been greatly supported by the leaders at all levels from the Central Government and MOFCOM who have made every effort for its construction and development.

The Center, with a beautiful environment and well-equipped facilities, integrates training, teaching, conference service and entertainment into an organic whole.

The Center is mainly engaged in non-degree education and focuses on trainings at different levels and of various types. It offers training classes of different disciplines in the field of foreign trade and economy for students and trainees from all over the country. The Center also renders services for seminars and all kinds of

Brief
22/1/08
R/M

international conferences at home and abroad.

The Training Center of MOFCOM is the first to organize seminar for government officials from other developing countries sponsored by MOFCOM since August 1998. By the end of 2007, we have organized 77 seminars and workshops including 6 ministerial workshops and have received 1837 officials at division director, director general and ministerial level from 122 countries and regions throughout the world.

III. Contact Person

Ms. Zhou Xiaoqin (Jenny)

The Director of Dept. of International Economic Cooperation, the Training Center of MOFCOM

Address: Dongsanqi, Changping District, Beijing

Post Code: 100029

Tel: 86-10-69759915

Mobile: 13601152715/13366572848

Fax: 86-10-69759607

E-mail: cdcs98@126.com

Mr. Zheng Jinbo (Alex)

Dept. of International Economic Cooperation, the Training Center of MOFCOM

Address: Dongsanqi, Changping District, Beijing

Post Code: 100029

Tel: 86-10-69759915

Mobile: 13910755386

Fax: 86-10-69759607

E-mail: cdcs98@126.com

สิ่งที่ส่งมาด้วย 2

หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรทุน

- กระทรวงการคลัง
- กระทรวงอุตสาหกรรม

แบบพิมพ์ทุน 2
สำนักงานความร่วมมือเพื่อ
การพัฒนาระหว่างประเทศ

รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน

ชื่อหลักสูตร..... *Economic Administration for Developing Countries*

วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน และผลการพิจารณาให้ทุน จะต้องเป็นไปตามหลักเกณฑ์และวิธีการ ดังนี้

1. วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน

1.1 หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรจะต้องมีหนังสือเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน พร้อมทั้งส่งแบบพิมพ์รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน (แบบพิมพ์ทุน 1) ที่ตีรูปถ่ายขนาด 1 นิ้ว หรือ 2 นิ้ว จำนวน 1 รูป ไปยังสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ ภายในวันที่..... *11 สิงหาคม 2551*

ในกรณีที่จำเป็นต้องแจ้งรายชื่อและรายละเอียดของผู้สมัครขอรับทุนได้ทางโทรศัพท์ และ/หรือ โทรสารเป็นการล่วงหน้า ทั้งนี้ สำนักงานฯ จะไม่อนุญาตให้ผู้สมัครขอรับทุนที่ไม่มีหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ

1.2 จำนวนผู้สมัครขอรับทุนที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องไม่เกิน..... *1*ราย ในกรณีที่หน่วยงานเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุนมากกว่าจำนวนที่ได้กำหนดไว้ข้างต้น สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อเรียงตามลำดับที่ปรากฏในหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานตามจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้นเท่านั้น บุคคลที่ปรากฏชื่ออยู่ในลำดับหลังซึ่งเกินจำนวนที่กำหนดไว้ สำนักงานฯ ไม่อาจพิจารณาให้เป็นผู้สมัครขอรับทุนได้

1.3 ให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อไปเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ ณ สถานบันการต่างประเทศ อาคารสำนักงานฯ ในวันที่..... *๕ สิงหาคม ๒๕๕๑ เวลา ๐๘.๔๕ น.* ทั้งนี้ ขอให้ไปตรวจสอบรายชื่อผู้เข้ารับการทดสอบ หมายเลขที่นั่ง และห้องสอบก่อนเวลาทดสอบ โดยนำบัตรประจำตัวข้าราชการ/พนักงานหรือบัตรประชาชนไปแสดงต่อเจ้าหน้าที่ในวันทดสอบด้วย

2. คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน

2.1 ก. สำหรับผู้ที่ เป็นข้าราชการ

- ผู้สมัครขอรับทุนจะต้องเป็นข้าราชการพลเรือนตั้งแต่ระดับ 3 ขึ้นไปหรือเทียบเท่า หรือมีคุณสมบัติอื่น ๆ ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบว่าด้วยการให้ข้าราชการไปศึกษา ฝึกอบรม และดูงาน ณ ต่างประเทศ (กษต.)
- จะต้องได้รับการบรรจุเป็นข้าราชการหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

ข. สำหรับพนักงานรัฐวิสาหกิจ องค์กรมหาชน และหน่วยงานเอกชน

- จะต้องปฏิบัติงานหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

2.2 ไม่อยู่ในระหว่างการสมัครขอรับทุนอื่นที่อยู่ในความดูแลของสำนักงานฯ (ทุนประเภท 1 (ข))

2.3 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) ไปศึกษา ณ ต่างประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 2 ปี (ยกเว้น อาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี และกรณีที่เคยได้รับทุนสัมมนา/ดูงานที่มีระยะเวลาเกินกว่า 1 เดือน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

2.4 กรณีเคย....

- 2.4 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) เพื่อศึกษาในประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี (ยกเว้น อาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัยต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 6 เดือน) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรมและสัมมนาหรือดูงาน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 6 เดือนและ 3 เดือนตามลำดับ นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.5 กรณีเคยขอสิทธิการสมัครรับทุนที่ดำเนินการผ่านสำนักงานฯ จะต้องขอสิทธิมาแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับแต่วันที่ที่ยื่นขอให้สิทธิถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.6 กรณีที่เคยได้รับทุนและได้ยุติการรับทุนก่อนที่จะสำเร็จหลักสูตร โดยไม่มีเหตุผลอันสมควรและไม่ได้รับอนุญาตจากสำนักงานฯ และส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง จะไม่มีสิทธิสมัครรับทุนใด ๆ เป็นเวลา 2 ปี นับแต่วันที่ผู้รับทุน ได้ยุติการรับทุนถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.7 ต้องมีคุณสมบัติตามที่รัฐบาลและสถาบันของต่างประเทศกำหนดไว้ในสิ่งที่ส่งมาด้วย หมายเลข 1
- 2.8 กรณีที่แหล่งผู้ให้ทุนกำหนดระดับของผู้สมัครรับทุนไว้ ให้ถือเกณฑ์เปรียบเทียบระดับ ดังนี้

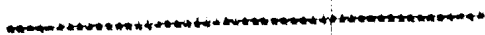
- ระดับต้น (Junior Level)	เทียบเท่าข้าราชการระดับ 3 - 4
- ระดับกลาง (Middle Level)	เทียบเท่าข้าราชการระดับ 5 - 6
- ระดับอาวุโส (Senior Level)	เทียบเท่าข้าราชการระดับ 7 - 8
- ระดับบริหาร (Executive Level)	เทียบเท่าข้าราชการระดับ 9 ขึ้นไป

3. หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน

- 3.1 จำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาในขั้นสุดท้ายสำหรับหลักสูตรนี้ มีจำนวนไม่เกิน.....².....ราย
- 3.2 สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อให้เป็นผู้สมัครรับทุน ตามลำดับดังนี้
 - ก. ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่สำนักงานฯ กำหนด
 - ข. พิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่กำหนดซึ่งได้คะแนนสูงสุดของแต่ละหน่วยงานที่ได้รับการจัดสรร จำนวน 1 ราย ให้เข้าสมัครรับทุน
 - ค. ในกรณีที่จำนวนผู้สมัครในข้อ ข. มีมากกว่าจำนวนตามที่ระบุในข้อ 3.1 สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกเพียงเท่าจำนวนที่ระบุไว้ในข้อ 3.1 โดยเรียงตามลำดับจากคะแนนสูงสุด
 - ง. ในกรณีที่ผู้สมัครจากหน่วยงานอื่นไม่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษ สำนักงานฯ จะพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษจากหน่วยงานเดียวกันมากกว่า 1 รายก็ได้ ทั้งนี้ เพื่อให้ครบจำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาตามข้อ 3.1
 - จ. ในกรณีที่ผู้สมัครผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่กำหนดเพียงรายเดียวหรือมากกว่า แต่มีจำนวนน้อยกว่าที่ระบุไว้ในข้อ 3.1 สำนักงานฯ อาจพิจารณาเลือกผู้สมัครจากต่างหน่วยงานที่มีผลทดสอบเป็นลำดับรองลงมา และอยู่ในเกณฑ์ผ่อนผันของสำนักงานฯ ให้เป็นผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อเพื่อให้ครบจำนวนตามข้อ 3.1 ทั้งนี้ ไม่รวมถึงหลักสูตรที่กำหนดหรือเน้นความรู้ความสามารถด้านภาษาอังกฤษของผู้สมัครรับทุนเป็นพิเศษ

4. ผลการพิจารณาให้ทุน

เมื่อสำนักงานฯ ได้เสนอชื่อและใบสมัครของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกไปยังแหล่งผู้ให้ทุนแล้ว ผลการพิจารณา คัดเลือกผู้สมัครเข้ารับทุนในขั้นสุดท้ายขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของแหล่งผู้ให้ทุน



แบบพิมพ์ทุน 1
สำนักงานความร่วมมือเพื่อ
การพัฒนาระหว่างประเทศ

ติกรูปถ่าย

รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน
(โปรดกรอกรายละเอียดให้ละเอียดและด้วยจริง)

ส่วนที่ 1: แหล่งผู้ให้ทุน/หลักสูตร

แหล่งผู้ให้ทุน.....
ชื่อหลักสูตร/สาขาวิชา/ระยะเวลา.....
.....
.....
ณ ประเทศ.....

สำหรับเจ้าหน้าที่สำนักงานความร่วมมือ
เพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

ได้ตรวจสอบคุณสมบัติขั้นต้นแล้ว

มีสิทธิ์สอบ ไม่มีสิทธิ์สอบ

ส่วนที่ 2: สังกัดของผู้สมัครรับทุน

ชื่อหน่วยงาน (ภาษาไทย).....
(ภาษาอังกฤษ).....
ที่อยู่ติดต่อได้.....
แผนก/ฝ่าย/กอง.....
โทรศัพท์..... โทรสาร..... โทรศัพท์มือถือ.....
บุคคลที่ผู้สมัครรับทุนประสงค์จะให้ติดต่อในกรณีเร่งด่วน : ชื่อ..... โทรศัพท์.....

ส่วนที่ 3: ประวัติส่วนบุคคลและการศึกษา

ชื่อ (นาย/นาง/นางสาว).....นามสกุล.....
Name (Mr./Mrs./Miss).....Surname.....
ชื่อ/นามสกุลเดิม (ในกรณีที่มีการเปลี่ยนชื่อ/นามสกุล)
นาย/นาง/นางสาว.....นามสกุล.....
Name (Mr./Mrs./Miss).....Surname.....
อายุ.....ปี.....เดือน (เกิดวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....)
สถานภาพสมรส: โสด สมรส อื่นๆ.....
วุฒิการศึกษา/สาขา.....
.....
สถาบัน/ประเทศ.....
.....
คะแนนรวมซึ่งได้รับจากการศึกษาระดับปริญญาตรี (เฉพาะผู้จบทุนการศึกษา).....

ส่วนที่ 4: ประวัติการรับทุน

เคยได้รับทุนที่ดำเนินการผ่านสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (เฉพาะ 2 ครั้งสุดท้าย) คือ

1. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป ศึกษา ฝึกอบรม สัมมนา ทำงาน ประชุม
สาขาวิชา/หลักสูตร.....
ระหว่างวันที่..... ณ ประเทศ.....

1. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป ศึกษา ฝึกอบรม สัมมนา ทำงาน ประชุม
สาขาวิชา/หลักสูตร.....
ระหว่างวันที่..... ณ ประเทศ.....

นอกเหนือจากการสมัครรับทุนครั้งนี้ อยู่ในระหว่างการสมัครรับทุนจากองค์การ/รัฐบาลอื่นหรือไม่

ไม่อยู่ระหว่างการสมัครรับทุนอื่น

อยู่ระหว่างการสมัครรับทุน.....

ส่วนที่ 5: ประวัติการทำงาน (อดีตและปัจจุบัน)

ตำแหน่ง	ระยะเวลา (วัน/เดือน/ปี)	หน่วยงาน	หน้าที่ความรับผิดชอบ

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้าพเจ้าเป็นผู้มีคุณสมบัติตรงตามคุณสมบัติของผู้สมัครรับทุนที่สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนา
ระหว่างประเทศได้แจ้งเวียนให้ทราบ และข้อความที่แจ้งไว้ในแบบพิมพ์นี้ถูกต้องและเป็นความจริงทุกประการ หาก
ปรากฏภายหลังว่าไม่เป็นไปตามที่ข้าพเจ้ารับรองไว้ให้ถือว่าข้าพเจ้าเป็นผู้ขาดคุณสมบัติในการสมัครรับทุนครั้งนี้

(ลงชื่อผู้สมัครรับทุน).....

(.....)

.....

เอกสารคำชี้แจงการจัดทำใบสมัครรับทุนรัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีน
(ภายใต้ MOST)

1. เอกสารที่ท่านได้รับ

- ✓ 1.1 แบบพิมพ์ใบสมัครรับทุนรัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีน จำนวน 1 ชุด (2 ใบ)
- 1.2 หนังสือยืนยันคำรักษาพยาบาล (แบบพิมพ์ทุน 3) จำนวน 1 ใบ
- ✓ 1.3 ใบรับรองแพทย์ (Medical Certificate) จำนวน 1 ชุด

2. เอกสารที่ต้องจัดทำและนำส่งคืนสำนักงานความร่วมมือฯ

- ✓ 2.1 ใบสมัครรับทุนรัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีน จำนวน 2 ชุด (ฉบับจริง 1 ชุด ซึ่งได้กรอกข้อความแล้วและถ่ายสำเนาเพิ่มอีก 1 ชุด) ใบสมัครทุกชุดจะต้องติดรูปถ่ายจริง (ติดรูปถ่ายในชื่อ PHCTC และลงนามจริงทุกชุด พร้อมระบุวันที่ส่งใบสมัครด้วย)
- ✓ 2.2 ใบรับรองแพทย์ (ภาษาอังกฤษ) จำนวน 2 ชุด (ฉบับจริง 1 ชุดและนำไปถ่ายสำเนาเพิ่มอีก 1 ชุด) โดยต้องตรวจในโรคดังต่อไปนี้

- Leprosy
- Tuberculosis
- Drug Addiction
- Alcoholism
- Elephantiasis

- 2.3 หนังสือยืนยันคำรักษาพยาบาล จำนวน 1 ชุด

- ✓ 2.4 สำเนา Passport หน้าแรก (สี) ๑๖ ๒ ชุด

3. กำหนดส่งใบสมัครพร้อมเอกสารต่างๆ ภายในวันที่.....

附件

INFORMATION FORM OF PARTICIPANT

(学员信息表)

I. Name of the seminar/training course (研修班/培训班名称): _____

II. Personal Data (个人信息)

1. Last Name (姓): _____

First Name (名): _____

2. Sex (性别): male (男), female (女)

3. Date of Birth (出生日期): _____

4. Place of Birth (出生地): _____

5. Nationality (国籍): _____

6. Mother Tongue (母语): _____

7. Religion (宗教): _____

8. Food abstention (饮食禁忌): _____

9. Marital Status (婚姻状况): _____

10. Health Condition (健康状况): _____

11. History of hypertension, cardiovascular and cerebrovascular disease or infectious disease (有无高血压、心脑血管等慢性病史及传染病史): No (无), Yes (有).

If yes, please specify (如有, 请详细说明): _____

12. Mail address (通信地址): _____

Phone (电话): _____

Fax (传真): _____

E-mail (电子邮件): _____

13. Permanent address (固定联系地址): _____

14. Person to be contacted in emergency (紧急情况联系人):

Name (姓名): _____

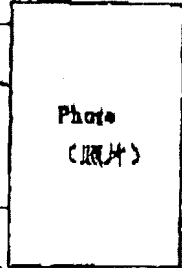
Address (地址): _____

Phone (电话): _____

Fax (传真): _____

E-mail (电子邮件): _____

15. Statement of present work (当前工作情况): _____



Name of Institute (单位): _____
 Position (职务): _____ Date of appointment (任职日期): _____
 Brief description of duties (岗位职责): _____

16. Work experience: (Starting from current position) 工作经历 (从当前工作写起)

Date (日期)	Position (职务)	Brief description of duties (职责)
_____	_____	_____
_____	_____	_____

17. Educational and/or professional qualifications (教育背景及专业职称):

Date (时间)	Level (等级)	Awarding Institution (授予单位)
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

18. Working Language Proficiency (工作语言熟练程度):

Working language proficiency (Please tick) 工作语言熟练程度 (请标记):

Reading (读): excellent (优秀), good (好), fair (一般), poor (较差)

Listening (听): excellent (优秀), good (好), fair (一般), poor (较差)

Speaking (说): excellent (优秀), good (好), fair (一般), poor (较差)

Writing (写): excellent (优秀), good (好), fair (一般), poor (较差)

III. Personal Statement (个人声明)

I certify that I have answered the above questions truthfully and completely to the best of my knowledge. I agree to report any relevant alteration in the information given above.

I pledge to observe all the Chinese laws and regulations and will respect the local customs during my stay in China for the training course.

(我确保以上信息填写真实、完整。如有变动, 将及时通知主办方。
 在培训期间, 我保证遵守中国法律、法规, 尊重当地风俗。)

Signature (本人签字)

Date (日期)

MEDICAL CERTIFICATE

Date.....

I.....,an M.D.

holding license to practice medicine No.....

have examined (Name).....

on Date.....Month.....A.D.....and have found (Name).....

free from following diseases :

- 1. LEPROSY
- 2. TUBERCULOSIS
- 3. DRUG ADDICTION
- 4. ALCOHOLISM
- 5. ELEPHANTIASIS

(Name).....is in good physical and mental health and free from any illnesses.

.....,M.D.

(Signature & Seal)

แบบพิมพ์ทูน 3
สำนักงานความร่วมมือ
เพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

สิ่งที่ส่งมาด้วย 6

หนังสือยืนยันเรื่องคำรักษาพยาบาล

ตามที่ข้าพเจ้า (นาย/นาง/นางสาว).....
อาชีพ.....หน่วยงาน.....

สมัครขอรับทุนเพื่อไป ศึกษา ผูกอบรม สัมมนา ดูงาน ประชุม
แหล่งผู้ให้ทุน.....สาขาหลักสูตร.....

ระหว่างวันที่..... ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน.....
ซึ่งแหล่งผู้ให้ทุนไม่ให้คำรักษาพยาบาล นั้น

ข้าพเจ้าขอยืนยันว่า เมื่อข้าพเจ้าได้รับการคัดเลือกให้เป็นผู้รับทุนตามหลักสูตรดังกล่าว
 ข้าพเจ้า หน่วยงานต้นสังกัดของข้าพเจ้า จะรับผิดชอบคำรักษาพยาบาลเอง

(ลงชื่อ).....ผู้สมัครรับทุน

(.....)

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....